

---

**Председатель: Румыния****361-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА**1. Дата: четверг, 18 октября 2001 года

Открытие: 10 час. 10 мин.  
Перерыв в работе: 13 час. 30 мин.  
Возобновление работы: 15 час. 25 мин.  
Закрытие: 16 час. 55 мин.

2. Председатель: г-н Л. Бота  
г-жа В. Эпуре3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Решения:

Пункт 1 повестки дня: **ВЫСТУПЛЕНИЕ Е.П. РУУДА ЛЮББЕРСА,  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ  
БЕЖЕНЦЕВ**

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (PC.DEL/791/01), Бельгия – Европейский союз (также от имени Болгарии, Кипра, Эстонии, Венгрии, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении и Чешской Республики) (PC.DEL/792/01), Азербайджан (также от имени Грузии, Молдовы и Украины) (PC.DEL/793/01), Швейцария, Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/801/01), Российская Федерация (PC.DEL/795/01), Босния и Герцеговина, Канада, Туркменистан, Турция (PC.DEL/798/01), Норвегия, бывшая югославская Республика Македония, Югославия, Хорватия, Армения, Генеральный секретарь, Председатель

Пункт 2 повестки дня: **ВЫСТУПЛЕНИЕ Е.П. ВОЛЬФГАНГА ПЕТРИЧА,  
ВЫСОКОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПО БОСНИИ И  
ГЕРЦЕГОВИНЕ**

Высокий представитель по Боснии и Герцеговине (PC.DEL/783/01 Restr.), руководитель Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине (PC.FR/40/01 Restr.), Бельгия – Европейский союз (также от имени Болгарии, Кипра,

Эстонии, Венгрии, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Турции) (РС.DEL/794/01), Соединенные Штаты Америки (РС.DEL/802/01), Российская Федерация, Швейцария, Норвегия, Хорватия, Канада, Югославия, Босния и Герцеговина, Председатель (СЮ.GAL/55/01)

Пункт 3 повестки дня: МИССИЯ ОБСЕ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

Обсуждался в рамках пункта 2 повестки дня.

Пункт 4 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

Выступлений не было.

Пункт 5 повестки дня: БРИФИНГ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБСЕ НА МЕСТАХ

- a) *Посещение Миссии ОБСЕ в Грузии делегациями стран ОБСЕ 12-16 октября 2001 года:* Председатель
- b) *Группа содействия ОБСЕ в Чечне:* Генеральный секретарь (SEC.GAL/218/01)
- c) *Региональное совещание руководителей миссий ОБСЕ в Центральной Азии, проводимое в Ташкенте 22-23 октября 2001 года:* Генеральный секретарь
- d) *Положение с набором персонала в целях укрепления Контрольной миссии ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространения конфликта:* Генеральный секретарь
- e) *Посещение Миссии ОБСЕ в Хорватии делегациями в ОБСЕ 22-24 октября 2001 года:* Генеральный секретарь
- f) *Миссия ОБСЕ в Косово:* Генеральный секретарь
- g) *Циркуляры по вопросам безопасности персонала ОБСЕ:* Генеральный секретарь

Пункт 6 повестки дня: ВЕРХОВНЫЙ КОМИССАР ОБСЕ ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств, Бельгия – Европейский союз (также от имени Болгарии, Кипра, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Турции) (РС.DEL/799/01), Венгрия (РС.DEL/797/01), Азербайджан (также от имени Грузии, Молдовы и Украины) (РС.DEL/800/01), Швейцария, Российская Федерация (РС.DEL/796/01), Соединенные Штаты Америки (РС.DEL/803/01), Югославия, Канада, Норвегия, Словакия, Эстония, бывшая югославская Республика Македония, Латвия, Молдова, Румыния, Председатель

Пункт 7 повестки дня: ЗАЯВЛЕНИЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕТА ПО СЛУЧАЮ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ПРИНЯТИЯ КОНВЕНЦИИ 1951 ГОДА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

Председатель

**Заявление Постоянного совета:** Постоянный совет принял заявление по случаю пятидесятой годовщины принятия Конвенции 1951 года о статусе беженцев; текст заявления приводится в Приложении к настоящему Журналу.

Пункт 8 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА МИССИИ ОБСЕ В ГРУЗИИ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ПОЛОЖЕНИЕМ В ПРИГРАНИЧНОМ РАЙОНЕ (принято не было)

Председатель

Пункт 9 повестки дня: РЕШЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО РАСПИСАНИЯ РАБОТЫ И ОРГАНИЗАЦИОННЫХ УСЛОВИЙ ПРОВЕДЕНИЯ ДЕВЯТОЙ ВСТРЕЧИ СОВЕТА МИНИСТРОВ ОБСЕ (принято не было)

Председатель

Пункт 10 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

*Поездка Действующего председателя в Скопье 18 октября 2001 года:*

Председатель

Пункт 11 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Выступлений не было.

Пункт 12 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Выдвижение кандидатур на звание лауреата Премии мира, присуждаемой ЮНЕСКО:* Председатель
- b) *Законодательство о контртеррористических мерах:* Канада
- c) *Разминирование и помощь пострадавшим от мин в бывшей югославской Республике Македонии:* Словения

4. Следующее заседание:

Пятница, 19 октября 2001 года, в 10 час. 00 мин., в Нойер-зале



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе**  
**Постоянный совет**

PC.JOUR/361  
18 октября 2001 года  
Приложение

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**361-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 361, пункт 6 повестки дня

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕТА ПО СЛУЧАЮ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ПРИНЯТИЯ КОНВЕНЦИИ 1951 ГОДА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ**

Постоянный совет,

приветствуя на своем сегодняшнем пленарном заседании Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

вновь подтверждая фундаментальное значение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) как многостороннего учреждения, наделенного мандатом по защите беженцев и поиску долгосрочных решений их проблем,

высоко оценивая давнее, осуществляемое в духе прагматизма и целенаправленности сотрудничество между органами и институтами ОБСЕ и УВКБ, а также их миссиями на местах,

напоминая об обязательствах, изложенных в Хельсинкском заключительном документе 1992 года и в Хартии европейской безопасности, а также в Платформе безопасности, основанной на сотрудничестве,

отмечая, что в текущем году исполняется 50 лет со дня принятия в 1951 году Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев, которая вместе с Протоколом 1967 года к ней остается краеугольным камнем международного режима защиты беженцев,

признает и высоко ценит закрепленные в этих документах основополагающие принципы и права, обеспечившие стойкий режим защиты, в рамках которого миллионы беженцев смогли обезопасить себя от преследований;

выражает беспокойство в связи с тем, что вызываемые конфликтами нарушения прав человека в отношении беженцев и внутренне перемещенных лиц угрожают миру и стабильности в регионе ОБСЕ, и свою неизменную приверженность дальнейшим усилиям по решению этих проблем;

одобряет продолжающуюся деятельность УВКБ, направленную на полное выполнение его мандата в изменяющейся мировой обстановке и в свете новых вызовов;

приветствует начатый по инициативе УВКБ процесс глобальных консультаций по вопросам международной защиты, призванный активизировать международную защиту беженцев, подтвердив актуальность и основополагающее значение Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, касающегося статуса беженцев;

выражает решимость государств – участников ОБСЕ внести свой вклад в проведение УВКБ глобальных консультаций по вопросам международной защиты и первого в истории совещания Государств-участников, совместно организуемого правительством Швейцарии и УВКБ, с целью укрепления международного режима защиты беженцев;

выражает пожелание, чтобы органы и институты ОБСЕ, а также ее миссии на местах продолжали тесно сотрудничать с УВКБ на базе Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве, и согласно своим соответствующим мандатам, с тем чтобы в надлежащих случаях содействовать заинтересованным государствам-участникам в создании условий, благоприятствующих добровольному возвращению и реинтеграции беженцев и внутренне перемещенных лиц.